



Bolzano, 13 settembre 2022
class. 2.9.1-2022-21

Al Consigliere regionale
Alessio Manica

SEDE

Oggetto: risposta all'interrogazione n. 134/XVI relativa alla visita del Vicepresidente vicario del Consiglio al carcere di Miami per incontrare Chico Forti.

In risposta all'interrogazione in oggetto, si precisa che la visita al connazionale Enrico (Chico) Forti al Dade Correctional Institution di Miami (Stati Uniti d'America) è stata sostenuta direttamente ed a proprie spese dal Vicepresidente vicario nell'ambito di un'attività che - come specificato dallo stesso sulla stampa locale - lo vede impegnato da tempo sul tema che riguarda la vicenda giudiziaria del connazionale Forti.

Sul punto pertanto non vi sono oneri o provvedimenti a carico del Consiglio regionale o della Giunta, neppure per accompagnatori o traduttori.

Peraltro, come per il Consiglio provinciale evocato dall'interrogante, la vicenda giudiziaria è già stata attenzionata dal Consiglio regionale, che ha approvato in particolare le mozioni n. 16 e n. 50 ancora nella XIV legislatura.

Si precisa infine che non spetta alla Presidenza registrare la programmazione di visite carcerarie.

Con i migliori saluti.

IL PRESIDENTE
- Josef Noggler -
(firmato digitalmente)

JR/MB

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.lgs. 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D.lgs. 39/93).



Bozen, 13. September 2022
class. 2.9.1-2022-21

An den
Regionalratsabgeordneten
Alessio Manica

Betrifft: Antwort auf die Anfrage Nr. 134/XVI über den Besuch, den der stellvertretende Vizepräsident des Regionalrates der Strafvollzugsanstalt von Miami abgestattet hat um Chico Forti zu treffen.

In Beantwortung der oben angeführten Anfrage möchte ich klarstellen, dass der Besuch, den der stellvertretende Vizepräsident dem Landsmann Enrico (Chico) Forti in der Strafvollzugsanstalt Dade Correctional Institution von Miami in den Vereinigten Staaten von Amerika abgestattet hat, von diesem selbst und auf eigene Kosten im Rahmen seines – so wie er auch in den örtlichen Medien hervorgehoben hat – bereits seit geraumer Zeit bestehenden Einsatzes im Zusammenhang mit der Inhaftierung des Landsmanns Forti erfolgt ist.

Hierfür sind somit weder zu Lasten des Regionalrates noch der Regionalregierung Kosten bestritten oder Maßnahmen ergriffen worden, auch nicht für eventuelle Begleitpersonen oder Übersetzer.

Zudem möchte ich darauf hinweisen, dass sich nicht nur der Landtag, so wie der Einbringer der Anfrage vermerkt hat, sondern auch der Regionalrat mit diesen gerichtlichen Ereignissen befasst und bereits in der XIV. Gesetzgebungsperiode die Beschlussanträge Nr. 16 und Nr. 50 genehmigt hat.

Schließlich möchte ich noch hervorheben, dass es nicht in die Zuständigkeit des Präsidenten fällt, über geplante Gefängnisbesuche Buch zu führen.

Mit freundlichen Grüßen

DER PRÄSIDENT
- Josef Noggler -
(digital signiert)

JR/MB/MF

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).